

## 解決能源危機 皮爾區商發展電力交通工具



皮爾區昨日在密西沙加市舉行皮爾區可持續發展會議，當中討論公共運輸發展。左起為吉爾伯特博士、大溫地區運輸局代表羅克(Clive Rock)、城市及基建發展顧問歐文(Neal Irwin)及皮爾區運輸規劃總監阿普拉奧(Dr. Tom Appa Rao)。

【明報專訊】皮爾區昨日舉行皮爾區可持續發展會議，廣泛探討從社會、經濟、環境及文化各方面的問題，當中研究到石油有可能在15年內升價4倍，皮爾區應否發展用電力推動的公共運輸系統及電動私家車的配套設施。

昨日在密西沙加市舉行的皮爾區可持續發展會議(Liveable Peel Conference)，逾180名社區及工商界領袖出席。他們來自財經界、醫療、房屋、運輸、環境及文化界，從各方面探討皮爾區未來50年的發展路向。安省公共基建及重建廳廳長大衛康愛琳，公民及移民廳長科萊均出席演講。

昨日會議討論到在2020年，有50%的機會，是石油及天然氣價格比現在上升4倍。皮爾區面對這可能的能源危機，有何對策。

主講者提議，發展石油以外的交通工具，當中最高效益(運輸量與能源使用比例)的是電力，並列舉在溫哥華、滿地可、卡加利等使用電力推動的公共交通工具，甚至大型工業起重機。他們提出，皮爾區應否把能源危機放在交通發展的首要考慮位置，以確保皮爾區得到可持續發展。最後，前加拿大城市聯盟總裁吉爾伯特博士(Dr. Richard Gilbert)論述多倫多地鐵士巴丹拿約克大學支線的發展，解釋了政府在公共運輸工具與土地用途之間，做決定的先後次序。他認為，最佳做法，是政府首先考慮能源危機，再決定土地用途，然後才決定發展那一種公共運輸工具。

gasoline. They pointed out that in other major municipalities such as Vancouver, Montreal and Calgary, the use of electricity-driven public transportation means has achieved good results in terms of cost-effectiveness.

They also noted that Peel Region should consider the search for a solution to possible energy crisis as a top priority in transportation planning leading to sustainable development in the area.

## Summarized Translation - Ming Pao, February 11, 2006 Solution to Energy Crisis: Peel Region probes using electricity as energy source for transportation

More than 180 government and business leaders participated in a conference on sustainable development called "Liveable Peel" yesterday, in an effort to find a solution to future energy crisis that we may face.

It was learned at the conference that by 2020, there is a 50% chance that the price of gas and natural gas would increase by 400 percent as compared to current prices. In view of this possible crisis, Peel Region is exploring different ways to deal with the problem.

Speakers at the forum discussed the use of electricity as an alternative form of energy source in substituting